

Číslo smlouvy společnosti CETIN: PN 2020_0016
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana:
Registr smluv: NE

8030001294



**SMLOUVA O REALIZACI PŘEKLÁDKY
SÍTĚ ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKACÍ
č. PN 2020_0016**

mezi

CETIN a.s.

a

Městys Svatava

CETIN a.s.

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 04084063

DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 20623
zastoupená Ing. Václavem Rozhoněm MBA, supervizorem, Výstavba pevné přístupové sítě

bankovní spojení: PPF banka a.s.

číslo účtu: 2019160003/6000

(dále jen „**CETIN**“)

a

Městys Svatava

se sídlem ČSA 277, 375 03 Svatava

IČO: 00573141

DIČ: CZ00573141

zastoupené Vladimírem Adamcem, starostou

(dále jen „**Stavebník**“)

CETIN a Stavebník dále společně označování jako „**Smluvní strany**“ a jednotlivě jako „**Smluvní strana**“,

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v účinném znění (dále jen „**občanský zákoník**“) a dle ustanovení § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů, v účinném znění (dále jen „**Zákon o elektronických komunikacích**“) tuto

Smlouvu o realizaci překládky sítě elektronických komunikací
(dále jen „**Smlouva**“)

DEFINICE

Výrazy označené ve Smlouvě počátečním velkým písmenem mají pro účely Smlouvy níže uvedený význam, není-li Smlouvou výslovně stanoveno jinak:

CTN je cenový a technický návrh, který je Přílohou č. 1 Smlouvy;

Překládka je stavba v k.ú. Svatava (okres Sokolov) spočívající ve změně trasy komunikačního vedení SEK ve vlastnictví společnosti CETIN, jejíž rozsah je specifikován v CTN;

Projekt je realizační projektová dokumentace Překládky;

Příprava Překládky jsou přípravné činnosti s Překládkou související, nezbytné pro vlastní realizaci Překládky, a to zpracování CTN, zpracování Projektu a další činnosti uvedené v odst. 4.1 písmeno (a) Smlouvy;

Předpoklady pro realizaci Překládky mají význam uvedený v odst. 3.2 Smlouvy;

SEK je síť elektronických komunikací, kterou se rozumí přenosové systémy, popřípadě spojovací nebo směrovací zařízení a jiné prostředky, včetně prvků sítě, které nejsou aktivní, které umožňují přenos signálů po vedení, rádiovými, optickými nebo jinými elektromagnetickými prostředky, včetně družicových sítí, pevných sítí s komutací okruhů nebo

paketů a mobilních zemských sítí, sítí pro rozvod elektrické energie v rozsahu, v jakém jsou používány pro přenos signálů, sítí pro rozhlasové a televizní vysílání a sítí kabelové televize, bez ohledu na druh přenášené informace;

Vyjádření o existenci SEK je „Vyjádření o existenci sítě elektronických komunikací společnosti Česká telekomunikační infrastruktura a.s.“ ze dne 8.11.2019 vydané pod čj. 804000/19, jehož nedílnou součástí jsou Všeobecné podmínky ochrany SEK společnosti CETIN, které si vyžádal a obdržel Stavebník;

„**Zákon o vyvlastnění**“ je zákon č. 184/2006 Sb., o odnětí nebo omezení vlastnického práva k pozemku nebo ke stavbě, v účinném znění.

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1 CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě Smlouvy.
- 1.2 Stavebník dle Vyjádření o existenci SEK vyvolává Překládku dotčené části SEK dle ustanovení § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích.
- 1.3 Překládka dle Smlouvy je vedena u společnosti CETIN pod označením „VPIC Svatava, rek. ploch ul. S.K.Neumanna“.

2. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1 Předmětem Smlouvy je závazek společnosti CETIN zajistit Překládku a s ní související záležitosti v rozsahu Projektu a za podmínek stanovených Smlouvou a závazek Stavebníka, který Překládku vyvolal, společnosti CETIN uhradit všechny nezbytné náklady spojené s Překládkou, které by společnosti CETIN nevznikly, kdyby Překládka nebyla Stavebníkem vyvolána.

3. PŘEKLÁDKA A JEJÍ PODMÍNKY

- 3.1 Překládka bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech specifikovaných v CTN.
- 3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:
 - (a) zajištění pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky a předání společnosti CETIN takového pravomocného rozhodnutí o umístění stavby nebo územního souhlasu Překládky, včetně jeho dokladové části,
 - (b) zajištění práv k užívání Překládkou dotčených nemovitostí, a to uzavřením smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí nebo vyvlastnění takového práva.(vše dále jen „**Předpoklady pro realizaci Překládky**“).
- 3.3 Společnost CETIN není povinna zahájit realizaci Překládky dříve, než jsou zajištěny Předpoklady pro realizaci Překládky; bez zajištění Předpokladů pro realizaci Překládky nebude Překládka realizována.
- 3.4 Vlastníkem SEK, přeložené na základě Smlouvy, zůstává společnost CETIN.
- 3.5 Společnost CETIN je oprávněna realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Je-li realizaci Překládky a/nebo jednotlivými úkony Překládky pověřena jiná osoba, odpovídá společnost CETIN Stavebníkovi tak, jako by Překládku realizovala sama.

4. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

4.1 Společnost CETIN se zavazuje

(a) před realizací Překládky:

- (i) zajistit zpracování Projektu,
- (ii) pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a/nebo jinou smlouvu s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy.

(b) po realizaci Překládky:

- (i) zajistit pro své potřeby dokumentaci skutečného provedení Překládky; dokumentace skutečného provedení Překládky nebude dokumentací skutečného provedení s náležitostmi dle vyhlášky č. 499/2006 Sb., o dokumentaci staveb, v účinném znění;
- (ii) zajistit vyhotovení geometrického plánu s vyznačením rozsahu služebnosti k Překládkou dotčeným nemovitostem;
- (iii) zajistit uzavření smluv o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí a vklad služebnosti dle smluv o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí do katastru nemovitostí.

4.2 Stavebník se zavazuje, před realizací Překládky:

- (i) zajistit územní rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky,
- (ii) po splnění Předpokladů pro realizaci Překládky, nejdříve však tři (3) měsíce od uzavření Smlouvy, vyzvat písemně společnost CETIN k realizaci Překládky a oznámit společnosti CETIN stavební připravenost (dále jen „Kvalifikovaná výzva“).

Stavebník se zavazuje, nejpozději do třiceti (30) dnů od nabytí právní moci územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky uzavřít se společností CETIN Dohodu o převodu některých práv a povinností ze správního rozhodnutí, jejíž vzor je uveden v Příloze č. 2 Smlouvy a převést na společnost CETIN práva a povinnosti z územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky. Ve lhůtě dle předchozího odstavce je Stavebník povinen předat společnosti CETIN územní rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky.

4.3 Společnost CETIN se zavazuje zajistit realizaci Překládky do tří (3) měsíců ode dne, kdy bude splněna poslední z následujících podmínek:

- (a) společnosti CETIN je doručena Kvalifikovaná výzva;
- (b) Stavebník uhradil náklady na Přípravu Překládky dle odst. 6.1 písm. (a) Smlouvy;
- (c) Stavebník splnil povinnosti dle odst. 4.2 Smlouvy;
- (d) na společnost CETIN jsou převedena práva a povinnosti z územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby (Překládky).

4.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi společností CETIN a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 Zákona o elektronických komunikacích k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti případně ke zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení. Stejně tak bude Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN náklady za uhrazení správních poplatků za vklad služebností do katastru nemovitostí, případně

náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

- 4.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti CETIN při uzavírání smluv o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky při uzavírání smluv o zřízení služebnosti potřebnou součinnost.
- 4.6 Jakákoliv lhůta dle odst. 4.3 Smlouvy sjednaná k realizaci Překládky a/nebo sjednaná Smluvními stranami na základě Smlouvy se prodlužuje o dobu, po kterou je v prodlení Stavebník s plněním povinnosti dle Smlouvy a/nebo po kterou byla realizace Překládky přerušena nebo nemohla být zahájena z důvodu nikoliv na straně společnosti CETIN anebo jí realizací nebo její části pověřených subjektů, a o další dobu, o kterou je lhůta k realizaci Překládky třeba prodloužit v důsledku prodlení Stavebníka.
- 4.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy nebo na adresu elektronické pošty uvedenou v čl. 8 Smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky. Smluvní strany ujednaly a souhlasí, že oznámení dle předchozí věty budou považovat za doručené pátým (5.) dnem od odeslání oznámení na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy nebo na adresu elektronické pošty uvedenou v čl. 8 Smlouvy.

5. NÁKLADY SPOJENÉ S PŘEKLÁDKOU

- 5.1 Stavebník je dle ustanovení § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích povinen nést náklady Překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které by mu nevznikly, kdyby Překládka nebyla Stavebníkem vyvolána.
- 5.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN činí ke dni uzavření Smlouvy **239 787,00 Kč** (slovy: dvě stě třicet devět tisíc sedm set osmdesát sedm korun českých). Specifikace těchto nákladů je uvedena v CTN. Stavebník bere na vědomí, že tato výše nákladů byla stanovena před vyhotovením Projektu na základě měrných nákladů společnosti CETIN (tj. je pouze orientační). Překládka dle Zákona o elektronických komunikacích je mimo předmět daně z přidané hodnoty.
- 5.3 Výše nákladů Překládky bude stanovena po vyhotovení Projektu, na jeho základě (dále jen „**Náklady Překládky stanovené na základě Projektu**“). Společnost CETIN do tří (3) měsíců od uzavření Smlouvy písemně oznámí Stavebníkovi výši Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu a ve stejné lhůtě předloží Stavebníkovi Projekt.
- 5.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společnosti CETIN vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v odst. 5.2 Smlouvy, Stavebník se zavazuje je společnosti CETIN uhradit, za předpokladu, že nebudou zahrnuty v Nákladech Překládky stanovených na základě Projektu.

Může se jednat zejména, nikoliv však výlučně o:

- (a) náklady na náhrady za omezení vlastnického práva vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti a/nebo dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti rozhodnutím,
- (b) náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti (vážnoci na nemovitostech dotčených původní, překládanou SEK) z katastru nemovitostí,
- (c) náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,
- (d) hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované

- subjekty k tomu určenými,
- (e) náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
 - (f) náklady na identifikaci parcel,
 - (g) náklady na správní poplatky dle zákona č. 634/2004 Sb. o správních poplatcích, v účinném znění, které vzniknou společnosti CETIN v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí – povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
 - (h) náklady související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací Překládky podle zákona č. 565/1990 Sb., o místních poplatcích v účinném znění,
 - (i) náklady související se zvláštním užíváním dle ustanovení § 25 zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, v účinném znění,
 - (j) náklady na peněžitě plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
 - (k) náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
 - (l) náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
 - (m) náklady související se záchranným archeologickým dohledem.
- 5.5 Výše nákladů na Překládku, bez ohledu na to, zda se jedná o náklady Překládky stanovené na základě CTN nebo o Náklady Překládky stanovené na základě Projektu mohou být změněny na základě písemného oznámení společnosti CETIN o změně výše nákladů na Překládku doručeným Stavebníkovi (dále jen „**Oznámení o změně výše nákladů**“). Společnost CETIN je oprávněna Oznámení o změně výše nákladů učinit v každém kalendářním roce, ve kterém je Smlouva účinná, vždy však pouze jednou (1) za příslušný kalendářní rok. Společnost CETIN není povinna za trvání účinnosti Smlouvy učinit žádné Oznámení o změně výše nákladů.
- ## 6. PLATEBNÍ PODMÍNKY
- 6.1 Náklady spojené s Překládkou ve výši skutečně provedených prací a skutečně vynaložených nákladů dle odst. 5.3 a/nebo odst. 5.5 Smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě jednotlivých daňových dokladů (dále jen „**Faktura**“). Faktury budou společností CETIN vystaveny takto:
- (a) Faktura za Přípravu Překládky ve výši **36 796,00 Kč** (slovy: třicet šest tisíc sedm set devadesát šest korun českých) bude společností CETIN vystavena do patnácti (15) dnů od předložení Projektu Stavebníkovi dle odst. 5.3 Smlouvy,
 - (b) Faktura na doplatek nákladů souvisejících s Překládkou do patnácti (15) dnů od ukončení realizace Překládky dle odst. 4.7 Smlouvy.
- 6.2 Náklady společnosti CETIN uvedené v odst. 5.4 Smlouvy budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatných Faktur vystavených společností CETIN.
- 6.3 Jakoukoliv Fakturu vystavenou společností CETIN dle Smlouvy a v souladu se Smlouvou je Stavebník povinen uhradit ve lhůtě třiceti (30) dnů ode dne doručení Faktury.
- 6.4 Faktury budou Stavebníkovi zasílány na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy.
- 6.5 Náklady dle Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti CETIN uvedený v hlavičce Smlouvy, pokud nebude Fakturou vystavenou společností CETIN stanoveno

jinak.

- 6.6 Stavebník se dostane do prodlení s uhrazením Faktury, pokud řádně a v souladu se Smlouvou účtovaná částka nebude nejpozději poslední den splatnosti Faktury připsána ve prospěch účtu společnosti CETIN.

7. SANKCE

- 7.1 Pro případ, že Stavebník bude v prodlení s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle Smlouvy povinen, je povinen uhradit společnosti CETIN smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
- 7.2 Dostane-li se společnost CETIN do prodlení s plněním některé ze svých povinností ve sjednané lhůtě, je povinna zaplatit Stavebníkovi smluvní pokutu ve výši 0,3 % z částky uvedené v odst. 5.2 této Smlouvy za každý započatý den prodlení.
- 7.3 Smluvní pokuta je splatná do deseti (10) dnů ode dne doručení písemné výzvy příslušné Smluvní straně k její úhradě.
- 7.4 Zaplacením smluvní pokuty dle Smlouvy není dotčen nárok oprávněné strany Smlouvy na náhradu skutečné škody a ušlého zisku v celém rozsahu způsobené škody.

8. KONTAKTNÍ A ODPOVĚDNÉ OSOBY SMLUVNÍCH STRAN

- 8.1 Za společnost CETIN:
ve věcech smluvních: Theodor Valenta
funkce: specialista pro výstavbu sítě
tel. 606 694 076, e-mail: theodor.valenta@cetin.cz

ve věcech technických: Radek Kubeš
funkce: specialista pro výstavbu sítě
tel. 602 161 077, e-mail: radek.kubes@cetin.cz

- 8.2 Za Stavebníka:
ve věcech smluvních: Vladimír Adamec
funkce: starosta městyse
tel. 724 180 758, e-mail: starosta@mestyssvatava.cz

ve věcech technických : Ing. Jiří Ševčík
funkce: hlavní projektant
tel. 606 933 235, e-mail: jiri.sevcik@dsva.cz

9. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

- 9.1 Společnost CETIN je oprávněna, aniž by tím omezila jakákoli svá jiná práva nebo možnosti nápravy dle Smlouvy, odstoupit od Smlouvy v případech stanovených v odst. 9.2 Smlouvy tím, že doručí Stavebníkovi písemné oznámení o odstoupení. Odstoupení je účinné okamžikem jeho doručení Stavebníkovi, není-li v odstoupení stanoveno pozdější datum jeho účinnosti.
- 9.2 Dostane-li se Stavebník do prodlení s úhradou jakékoliv platby dle Smlouvy a toto prodlení trvá déle než třicet (30) dnů, je společnost CETIN oprávněna od Smlouvy

odstoupit.

- 9.3 Odstoupí-li společnost CETIN dle odst. 9.2 Smlouvy, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním ze Smlouvy.
- 9.4 Stavebník je oprávněn od Smlouvy odstoupit (i) v případě, že výše Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu bude vyšší o více jak 10 % než výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN, anebo (ii) v případě, že společnost CETIN nesplní svou povinnost dle čl. 4 odst. 4.1. písm. a) bod i) této Smlouvy ve sjednané lhůtě.
- 9.5 Odstoupí-li Stavebník od Smlouvy dle odst. 9.4 Smlouvy, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním ze Smlouvy.
- 9.6 Pokud ve Smlouvě není výslovně stanoveno jinak, Smluvní strany sjednávají, že odstoupit od Smlouvy lze pouze způsobem a z důvodů stanovených ve Smlouvě, čímž Smluvní strany výslovně vylučují příslušná ustanovení občanského zákoníku, která upravují možnosti odstoupení od Smlouvy.
- 9.7 Odstoupením od Smlouvy nezanikají zejména případné nároky Smluvních stran na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení Smlouvy.

10. ROZVAZOVACÍ PODMÍNKA

- 10.1 Kvalifikovaná výzva musí být doručena společnosti CETIN nejpozději do dvou (2) let od uzavření Smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou platnosti a účinnosti Smlouvy dle ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku.
- 10.2 Smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou (2) let od uzavření Smlouvy, aniž by v této lhůtě byla společnosti CETIN doručena řádná Kvalifikovaná výzva učiněná za splnění podmínek uvedených v odst. 4.2 Smlouvy.
- 10.3 Zanikne-li Smlouva rozvazovací podmínkou, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním Smlouvy do doby zániku Smlouvy rozvazovací podmínkou.
- 10.4 Zánikem Smlouvy touto rozvazovací podmínkou nezanikají případné nároky Smluvních stran na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po zániku Smlouvy.

OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 10.5 Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou si Smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „Osobní údaje“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé Smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou Smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností

vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou. Přejímající Smluvní strana je tak vzhledem k předávaným Osobním údajům v pozici správce.

- 10.6 Účelem předání Osobních údajů je plnění Smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že předávané Osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.
- 10.7 Smluvní strany prohlašují, že pro předání Osobních údajů druhé Smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.
- 10.8 Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění Smlouvy může docházet k předání Osobních údajů z přejímající Smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající Smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy nebo vzniklá v souvislosti se Smlouvou. Za plnění povinností ze Smlouvy se považuje zejména provádění Překládky a s ní souvisejících záležitostí v rozsahu a za podmínek stanovených Smlouvou.
- 10.9 Předávající Smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání Osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních Osobních údajů přejímající Smluvní straně, a to za účelem plnění Smlouvy. V případě, že přejímající Smluvní stranou je společnost CETIN, předávající Smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování Osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinností uvedené v tomto odstavci je předávající Smluvní strana povinna přejímající Smluvní straně na výzvu písemně doložit.

11. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 11.1 Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.
- 11.2 Vztahy ze Smlouvy vyplývající i vztahy Smlouvou neupravené se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem.
- 11.3 Písemným stykem či pojmem „**písemně**“ se pro účely Smlouvy rozumí předání zpráv jedním z těchto způsobů:
- (a) v listinné podobě;
 - (b) e-mailovou zprávou s uznávaným elektronickým podpisem dle zák. č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, v účinném znění;
 - (c) e-mailovou zprávou zaslanou na adresu kontaktních osob, tak jak jsou specifikovány v čl. 8 Smlouvy.

Smluvní strany ujednaly, že pro případ změny Smlouvy dle odst. 12.6, věty první Smlouvy a pro případ odstoupení od Smlouvy se nepoužije způsob uvedený pod písmenem (b) a (c).

- 11.4 Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů, vzniklých na základě Smlouvy nebo v souvislosti se Smlouvou, a k jejich vyřešení zejména prostřednictvím jednání odpovědných osob nebo jiných pověřených subjektů. Nedohodnou-li se Smluvní strany na způsobu řešení vzájemného sporu, má každá ze Smluvních stran právo uplatnit svůj nárok u příslušného soudu České republiky.
- 11.5 Smluvní strany si nepřejí, aby nad rámec ustanovení Smlouvy byla jakákoliv práva a

povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi Smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění Smlouvy, ledaže je ve Smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si Smluvní strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

- 11.6 Smlouva může být měněna pouze písemně, a to právními jednáními Smluvních stran výslovně označenými za dodatky ke Smlouvě s podpisy osob oprávněných jednat za Smluvní strany na téže listině; změna jinou formou je vyloučena. Smluvní strany ujednaly a souhlasí, že ujednání věty předchozí, část za středníkem se neuplatní pro případ Oznámení o změně výše nákladů dle odst. 5.5 Smlouvy.
- 11.7 Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace následujících ustanovení občanského zákoníku:
- § 557;
 - § 1767 odst. 2;
 - § 1740 odst. 2 druhá věta a odst. 3; a
 - § 1743.
- 11.8 Smluvní strany na sebe v souladu s § 1765 odst. 2 občanského zákoníku přebírají nebezpečí změny okolností.
- 11.9 S odkazem na příslušná ustanovení občanského zákoníku, zejména ustanovení § 1881 a § 1895 občanského zákoníku, není Stavebník oprávněn převést či postoupit Smlouvu ani jakákoli svá práva nebo povinnosti ze Smlouvy nebo z její části třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu společnosti CETIN.
- 11.10 Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které Smluvní strany měly a chtěly ve Smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost Smlouvy. Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o Smlouvě ani projev učiněný po uzavření Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze Smluvních stran.
- 11.11 Smluvní strany souhlasí a potvrzují si, že údaje uvedené ve Smlouvě nejsou předmětem obchodního tajemství a zároveň nejsou informacemi požívajícími ochrany důvěrnosti majetkových poměrů.
- 11.12 Společnost CETIN přijala a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti společnosti CETIN s pravidly etiky, morálky, platnými právními předpisy a mezinárodními smlouvami, včetně opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování jejich porušování (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>). Stavebník (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností ze Smlouvy nebo v souvislosti s jejím uzavřením a realizací, tj. zaměstnanci, zástupci nebo externí spolupracovníci) ctí a dodržuje platné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy. Stavebník odmítá jakékoliv deliktní jednání a tohoto se zdržuje. Stavebník zejména nedopustí, neschválí ani nepovolí žádné přímé nebo zprostředkované jednání, které by způsobilo, že by Stavebník nebo jakýkoliv jeho zaměstnanec, zástupce nebo externí spolupracovník porušil jakékoliv platné právní předpisy týkající se úplatkářství nebo korupce. Tato povinnost se vztahuje zejména nikoli však výlučně i na jakékoliv nezákonné ovlivnění, neoprávněné platby/platby bez právního titulu nebo plnění takové povahy ve vztahu ke státním úředníkům, zástupcům veřejných orgánů, rodinám nebo blízkým přátelům. Vystupuje-li Stavebník pro společnost CETIN nebo jeho jménem, dává dodržování uvedených zásad najevo.

Číslo smlouvy společnosti CETIN: PN 2020_0016
Číslo smlouvy Stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8030001294
Registr smluv: NE

11.13 Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu.
Každá ze Smluvních stran obdrží jedno (1) vyhotovení.

11.14 Součástí Smlouvy jsou následující Přílohy:

Příloha č. 1 - CTN

Příloha č. 2 - Dohoda o převodu některých práv a povinností z rozhodnutí o umístění stavby – vzor

Doložka

Smlouva byla schválena zastupitelstvem Stavebníka ve smyslu zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, na schůzi č. 04/05/2020 dne 20.5.2020.

CETIN

Stavebník

V Českých Budějovicích dne - 4 - 06 - 2020

Ve Svatavě dne 25.5.2020

CETIN a.s.

Ing. Václav Rozhoň MBA
supervizor, Výstavba přístupové sítě

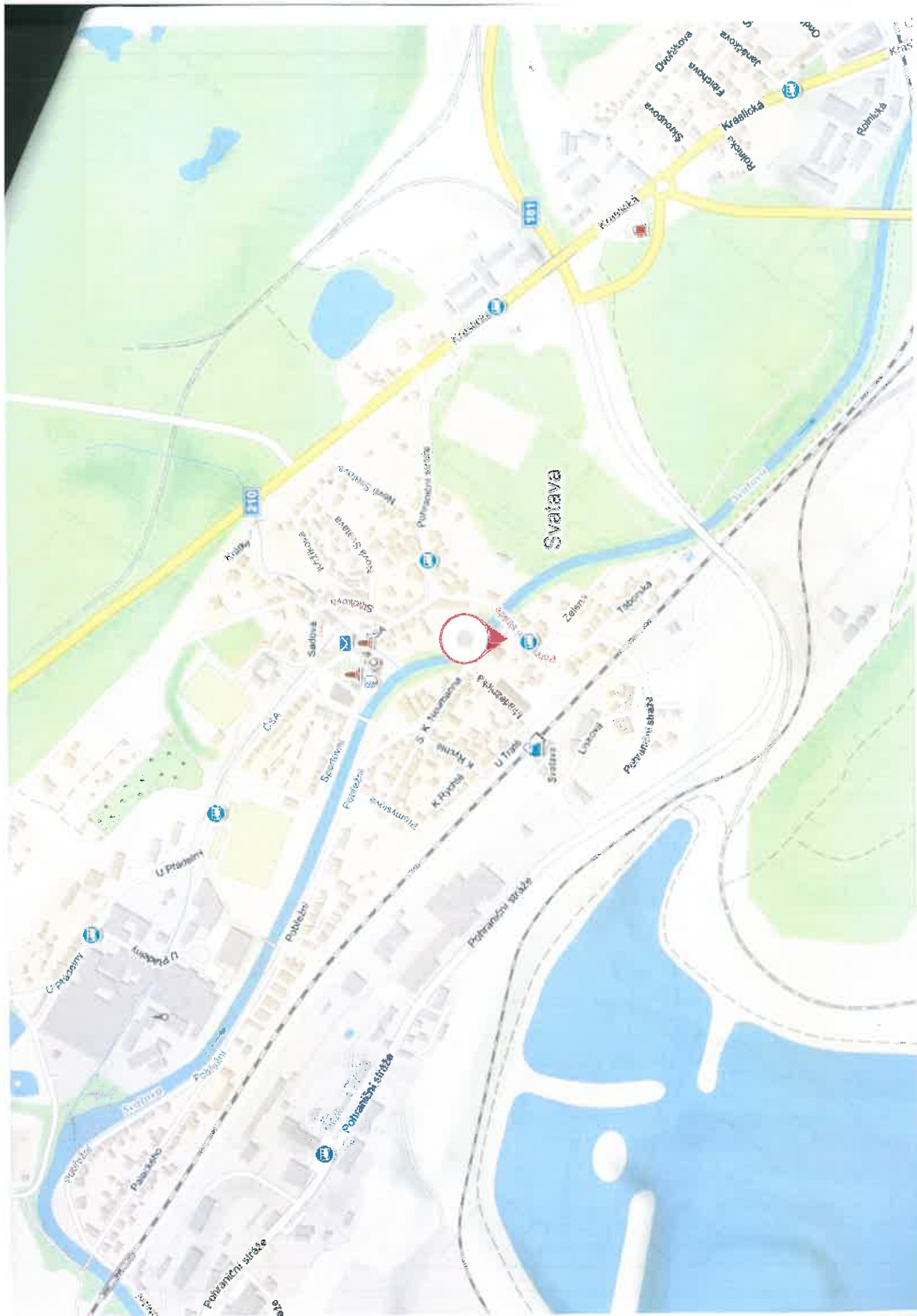
Městys Svatava

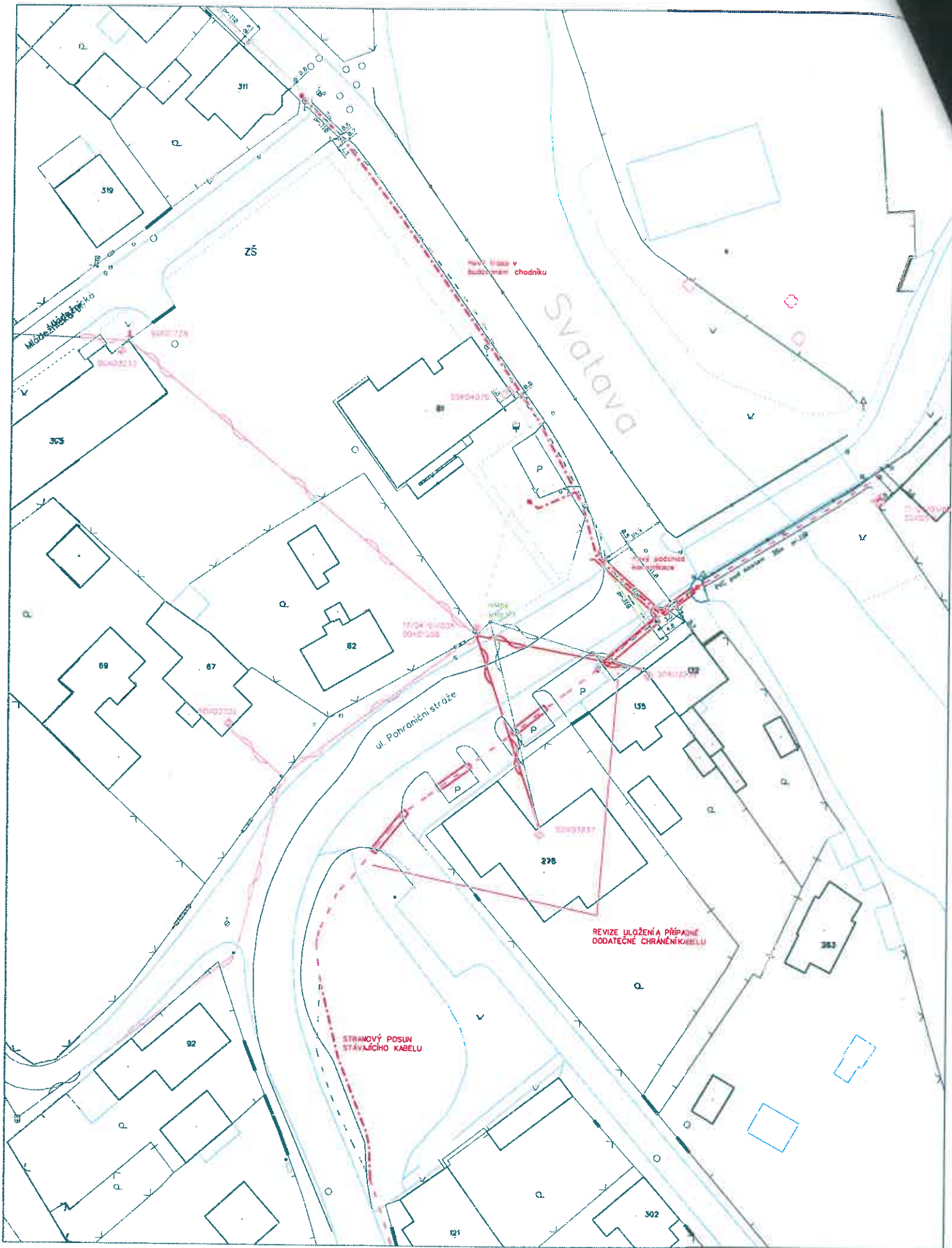
Vladimír Adamec
starosta

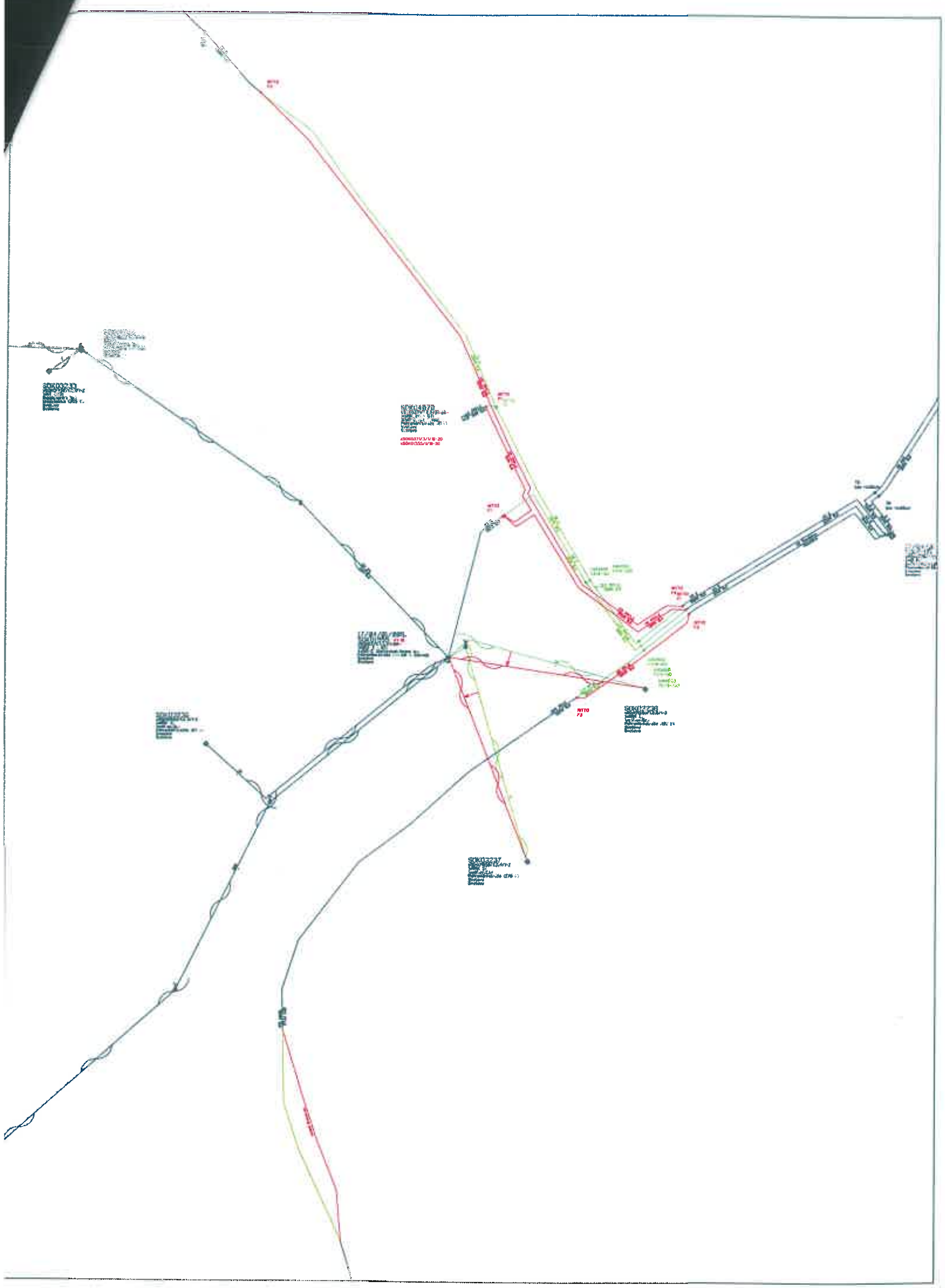


CETIN a.s.
Českomoravská 2530/19, Líbeň
190 00 Praha 9
DIČ: CZ04084063

202







Název stavby: VPIC Svatava, rek. ploch ul. S.K. Neumannna

Číslo SPP prvku:

Zhotovitel PD: Jiří Hrdlička

KPO:

HOST:

VUJ:

Technické údaje:

KMVYK: 0.238

KMVYK: voz. 0.005

km otvorů: 0.000

KMP: 9.470

KMMK: 0.217

KMNT: 0.000

KMTRU: 0.000

KMOK: 0.000

KMVL: 0.000

KMTRK: 0.000

bytových HTS: 0

podnik. HTS: 0

rekreač. HTS: 0

PP HR: 0

PP UR: 0

Rozdělení dle zón:

1: Nad 100 tis. obyv.

Historické centrum 0.000 km

2: Od 10 tis. do 100 tis. obyv.

Historické centrum 0.000 km

3: Od 1 tis. do 10 tis. obyv.

Historické centrum 0.000 km

4: Do 1 tis. obyv.

Chráněná přírodní území 0.000 km

Městská zástavb 0.000 km Předměstí 0.000 km

Městská zástavb 0.000 km Předměstí 0.000 km

Městská zástavb 0.000 km Předměstí 0.000 km

Ostatní terén 0.000 km

Rekapitulace nákladů:

PŘÍPRAVA 32 680,50 Kč

ZEMNÍ PRÁCE 103 528,54 Kč

MONTÁŽ 28 492,10 Kč

GEODETICKÉ PRÁCE PŘÍPRAVA 0,00 Kč

GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE 18 865,79 Kč

VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA 4 115,98 Kč

VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE 11 536,20 Kč

PROVOZNÍ PRÁCE 1 282,44 Kč

MATERIÁL DOD. CETIN 0,00 Kč

MATERIÁL VYŘAZENÝ 0,00 Kč

MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný 39 285,79 Kč

MATERIÁL ZHOTOVITELE - Nevykazovaný 0,00 Kč

POPLATKY 0,00 Kč

Celkové náklady: 239 787 Kč

STAVEBNÍ ČINNOST 191 454,66 Kč

NESTAVEBNÍ ČINNOST 48 332,68 Kč

Seznam položek

Číslo SAP	Stavební činnost	Název položky	Množství	Celková cena
PŘÍPRAVA				
958084	Návrh cenový a technický		1.00 ks	12 191,98 Kč
953634	Projekt tlkm liniové metalické sítě		20488.52 JV	20 488,52 Kč
	Trasa zóna I. do 100 m			
ZEMNÍ PRÁCE				
954968 S	Podvrt neřízený do 150 mm		10.00 m	18 334,80 Kč
954970 S	Pokládka PE nebo vrapované chráničky		248.00 m	4 545,84 Kč

958327 S	Rýha bez povrchu 35/70 -100	213.00 m	54 144,60 Kč
958329 S	Rýha bez povrchu rozšíření o10cm	186.00 m	13 643,10 Kč
952345 S	Rýha v trávě 35/70-100	10.00 m	3 422,50 Kč
955570 S	Rýha ve vozovce litý asfalt 50/100	5.00 m	6 967,20 Kč
955053 S	Vytyčení trasy v zastavěném terénu	225.00 m	2 470,50 Kč
MONTÁŽ			
955015 S	Demontáž samonos. kabelů do 5 XN	75.00 m	2 021,25 Kč
952649 S	Měření stejnosměrné během stavby- první čtyřka	6.00 ks	953,46 Kč
952650 S	Měření stejnosměrné během stavby - další čtyřka	69.00 ks	2 530,92 Kč
952644 S	Měření střídavé během stavby - další čtyřka	69.00 ks	1 687,74 Kč
952643 S	Měření střídavé během stavby - první čtyřka	1.00 ks	85,57 Kč
952647 S	Měření útlumu během stavby- první čtyřka	1.00 ks	158,91 Kč
954999 S	Montáž jedné čtyřky s jednostr.číslování	170.00 ks	4 158,20 Kč
954981 S	Montáž samonosných kabelů do 5 XN	75.00 m	2 479,50 Kč
955281 S	Montáž spojky smrštitelné do 50 čtyřek	7.00 ks	8 128,47 Kč
954990 S	Montáž úložných kabelů do 15 XN	77.00 m	1 604,68 Kč
954991 S	Montáž úložných kabelů do 50 XN	140.00 m	3 598,00 Kč
955298 S	Ukončení jedné čtyřky v rozvaděči	2.00 ks	48,92 Kč
955259 S	Ukončení kabelu v rozvaděči	2.00 ks	708,94 Kč
955081 S	Zrušení ukončení jedné čtyřky v rozvad.	2.00 ks	34,18 Kč
955083 S	Zrušení ukončení kabelu v rozvaděči	2.00 ks	293,36 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE			
955199 S	Plán geom.pro VBŘ do 700m vč.(kus=100m)	3.00 ks	7 820,34 Kč
956286 S	Zaměření trasy pro stavbu nad 100 m do 1km	225.00 m	5 557,50 Kč
956285 S	Zaměření trasy pro stavbu nad 100 m do 1km pevná částka	1.00 ks	5 487,95 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA			
955313	Uzavření sml. o SB o VBŘ	2.00 ks	4 115,98 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE			
955315	Uzavření sml.na zákl.SSB a přípr.vkl.VBŘ	2.00 ks	4 939,16 Kč
958085	Zajištění vkladu/výmazu věcného břemene do/z KN	2.00 ks	6 185,44 Kč
958459	Zápis dokumentu do systému Objednatele	2.00 ks	411,60 Kč
PROVOZNÍ PRÁCE			
957738 S	Uvolnění a upevnění kab.na stáv.podpěru	2.00 ks	1 282,44 Kč

Limitka materiálu

Číslo SAP	Stavební činnost	Název položky	Množství	Celková cena
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný				
303918 S	Deska krycí plast. 300x1000 mm		10.00 ks	380,20 Kč
303795 S	Fólie výstražná 220mm PE oranžová		10.00 m	38,40 Kč
303813 S	Fólie výstražná 330mm PE oranžová		285.00 m	1 259,70 Kč
300106 S	Kabel plastový TCEPKPFLE 10x4x0,4		45.00 m	1 137,15 Kč
300120 S	Kabel plastový TCEPKPFLE 25x4x0,6		115.00 m	11 280,35 Kč
300121 S	Kabel plastový TCEPKPFLE 50x4x0,6		25.00 m	4 657,50 Kč
300117 S	Kabel plastový TCEPKPFLE 5x4x0,6		32.00 m	919,04 Kč
312425 S	Modul konektor. 9700-10P		34.00 ks	784,04 Kč
316619 S	Spojka kabelová NITTO F1 JCSA 140		3.00 ks	2 187,33 Kč
316625 S	Spojka kabelová NITTO F2 JCSA 200		2.00 ks	2 411,34 Kč
316631 S	Spojka kabelová NITTO F3 JCSA 300		2.00 ks	3 136,36 Kč
303501 S	Spojka plastová 110/94 mm		3.00 ks	104,28 Kč
302672 S	Trubka PE 110/6,3/6000mm		10.00 ks	7 820,60 Kč
302343 S	Trubka vrapovaná 40/32 s lankem		150.00 m	2 293,50 Kč
302361 S	Trubka vrapovaná 50/40 s lankem		50.00 m	876,00 Kč

DOHODA O PŘEVODU NĚKTERÝCH PRÁV A POVINNOSTÍ ZE SPRÁVNÍHO ROZHODNUTÍ

CETIN a.s.

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 20623
IČO: 04084063
DIČ: CZ04084063
zastoupená [•]

(dále jen „Nabyvatel“)

a

[•]

se sídlem [•]
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u [•]
IČO: [•]
DIČ: [•]
zastoupena [•]

(dále jen „Převodce“)

Nabyvatel a Převodce dále společně jako „Smluvní strany“ a jednotlivě jako „Smluvní strana“,

dne, měsíce a roku níže uvedeného, dle příslušných ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v účinném znění (dále jen „Občanský zákoník“) uzavírají tuto

DOHODA O PŘEVODU NĚKTERÝCH PRÁV A POVINNOSTÍ ZE SPRÁVNÍHO ROZHODNUTÍ

(dále jen „Dohoda“)

1. PŘEDMĚT DOHODY

- 1.1 Převodce je na základě rozhodnutí o umístění stavby „[•]“, které bylo vydáno dne [•], [KÝM] pod čj. [•] a nabylo právní moci dne [•] (dále jen „Rozhodnutí o umístění stavby“) oprávněn k umístění [•] (dále jen „Stavba“). Rozhodnutí o umístění stavby je Přílohou č. 1 Dohody.
- 1.2 Předmětem převodu jsou některá práva a povinnosti z Rozhodnutí o umístění stavby, a to právo k umístění Stavby za podmínek v citovaném rozhodnutí stanovených, a dále s ním související práva a povinnosti, která plynou ze stanovisek dotčených orgánů státní správy, správců inženýrských sítí a účastníků řízení pro umístění Stavby, tak jak jsou stanoveny v Rozhodnutí o umístění stavby.

2. PŘEVOD PRÁV

- 2.1 Převodce uzavřením Dohody, s účinností ke dni uzavření Dohody, převádí na Nabyvatele některá práva a povinnosti z Rozhodnutí o umístění stavby, a to toliko právo k umístění Stavby za podmínek v Rozhodnutí o umístění stavby stanovených, a dále související práva a povinnosti, která plynou ze stanovisek dotčených orgánů státní správy, správců inženýrských sítí a účastníků řízení, tak jak jsou v Rozhodnutí o umístění stavby

stanoveny.

- 2.2 Převodce se zavazuje postoupení písemně oznámit Správnímu orgánu nejpozději do třiceti (30) pracovních dnů ode dne uzavření Dohody.

3. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 3.1 Dohoda, a práva a povinnosti Smluvních stran z Dohody vyplývající, se řídí právními předpisy České republiky, zejména Občanským zákoníkem, a případné spory budou řešeny příslušnými soudy České republiky.
- 3.2 Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o Dohodě ani projev učiněný po uzavření Dohody, jež není v Dohodě uveden, nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními Dohody a nezakládá žádný závazek ani jedné ze Smluvních stran.
- 3.3 Dohoda může být měněna nebo zrušena pouze písemně; změna jinou formou je vyloučena. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.
- 3.4 Smluvní strany si nepřejí, aby nad rámec ustanovení Dohody byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi Smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění Dohody, ledaže je v Dohodě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si Smluvní strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
- 3.5 Dohoda nabývá platnosti a účinnosti v den jejího uzavření.
- 3.6 Dohoda je vyhotovena ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu. Každá ze Smluvních stran obdrží jedno (1) vyhotovení.
- 3.7 Následující Přílohy jsou nedílnou součástí Dohody:

Příloha č. 1 – Rozhodnutí o umístění stavby

Nabyvatel:

Převodce:

V _____ dne _____

V _____ dne _____

CETIN a.s.

Jméno:

Funkce:

[]

ČIN a.s.
Lískovická 2510/19, Libeň
119 00 Praha 9
DIČ: CZ04084063

202